

# BERGERE

DE FRANCE



- *Cardigan court* -  
TOISON 100



**BERGERE**  
DE FRANCE

*Une fabrication française  
depuis 1946*

Depuis plus de 70 ans, Bergère de France partage avec ses client(e)s sa passion du tricot et du crochet. Au cœur de la filature en Lorraine, les équipes mêlent les matières et les couleurs pour créer des fils uniques. Tous les ans, plus de 8 millions de pelotes sont fabriquées dans plus de 50 qualités et plusieurs centaines de teintes. De nouveaux modèles sont imaginés à chaque saison pour répondre au plus près aux attentes des passionnées des arts du fil.



*La laine  
– fabriquée en France –*

AU CŒUR DE LA LORRAINE

« Choisir Bergère de France,  
c'est partager des valeurs favorisant  
une production locale »

[www.bergeredefrance.fr](http://www.bergeredefrance.fr)

#M1258

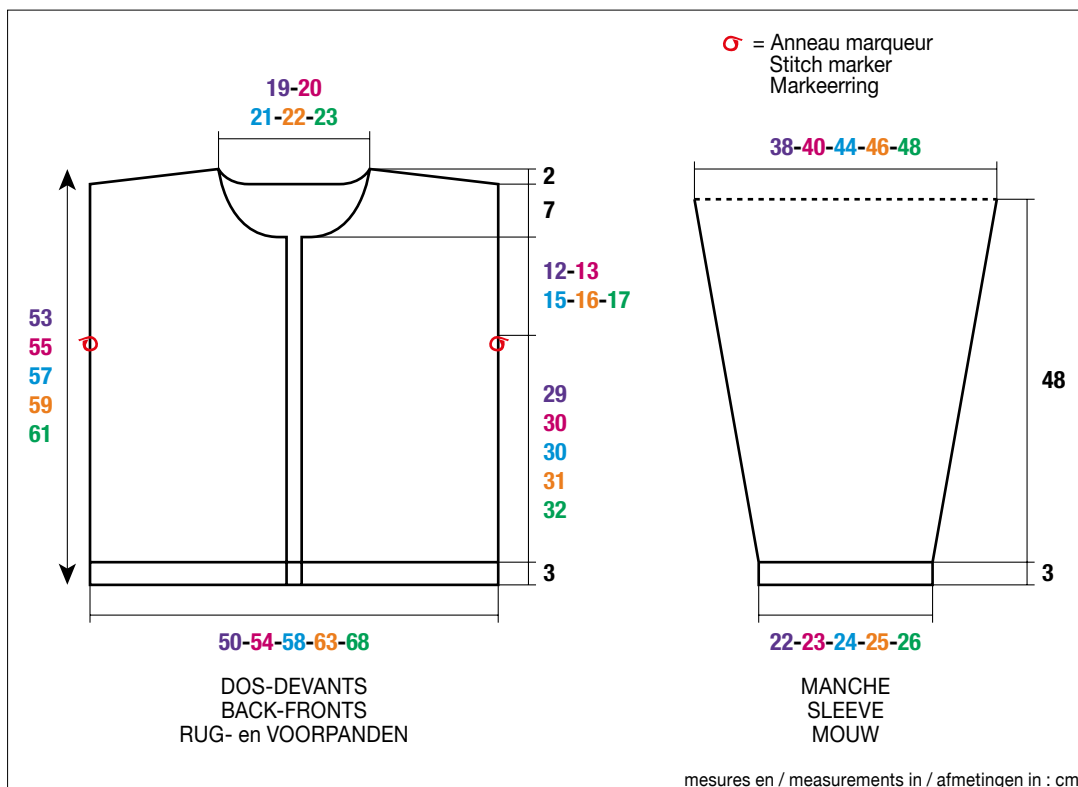


TOISON 100

Bacchus 10452

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLLEN				
4	5	5	6	6

☺ 63429  
4 attaches rouge  
4 red fastenings  
4 rode sluitingen



FRANÇAIS

## M1258 CARDIGAN COURT

Aiguilles  
n° 6 et 6,5

Accessoires  
Anneaux marqueurs réf. 68395  
(lot de 48)  
4 attaches rouge réf. 63429 (lot de 4)

### ● Points employés

CÔTES 2/2, aig. n° 6.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 6,5.

### ● Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur [bergeredefrance.fr/conseils](http://bergeredefrance.fr/conseils)).

Un carré de 10 cm jersey endroit= 11 m. et 18 rgs.

### ● Réalisation

#### DOS :

Monter 58-62-66-70-78 m. aig. n° 6. Tricoter 3 cm (6 rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg pour S diminuer 1 m., XL augmenter 1 m., XXL diminuer 1 m. de chaque côté (= 57-62-66-71-76 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5.

#### Emmanchures :

A 32-33-33-34-35 cm (58-60-60-62-64 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures (voir croquis) et continuer le jersey endroit.

#### Epaules et encolure :

A 51-53-55-57-59 cm (92-96-100-102-106 rgs) de hauteur totale, pour les épaules rabattre de chaque côté tous les 2 rgs : S : 2 x 6 m., 1 x 7 m.,

M : 3 x 7 m.,

L : 2 x 7 m., 1 x 8 m.,

XL : 3 x 8 m.,

XXL : 1 x 8 m., 2 x 9 m.,

**en même temps** que la 1ère diminution d'épaule, pour l'encolure rabattre les 15-16-18-19-20 m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

#### DEVANT GAUCHE :

Monter 26-30-30-34-34 m. aig. n° 6. Tricoter 3 cm (6 rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg pour S et L augmenter 1 m., M diminuer 1 m., XXL augmenter 1 m. de chaque côté (= 27-29-31-34-36 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5.

#### Emmanchure :

Marquer à droite comme au dos, puis continuer le jersey endroit.

### Encolure :

A **44-46-48-50-52** cm (**80-84-88-90-94** rgs) de hauteur totale, rabattre à gauche tous les 2 rgs 1 x **3-3-4-5-5** m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.

### Epaule :

Rabattre à droite comme au dos.

### DEVANT DROIT :

Tricoter comme au devant gauche jusqu'à l'emmanchure.

### Emmanchure :

Marquer à gauche comme au dos, puis continuer le jersey endroit.

### Encolure :

Rabattre à droite comme au devant gauche.

### Epaule :

Rabattre à gauche comme au dos.

### MANCHES :

Monter **26-26-30-30-30** m. aig. n° 6. Tricoter **3** cm (**6** rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg **pour M et XXL** augmenter 1 m., **L** diminuer 1 m. de chaque côté, **XL** diminuer 1 m. (= **26-27-28-29-31** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 6,5 en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord : **S** : 2 x 1 m. tous les 10 rgs, 7 x 1 m. tous les 8 rgs.

**M** : 8 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

**L** : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 5 x 1 m. tous les 6 rgs.

**XL et XXL** : 3 x 1 m. tous les 8 rgs, 9 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les **44-47-50-53-55** m. obtenues.

### Haut de la manche :

A **51** cm (**92** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

### BORDURES DES DEVANTS (2) :

Monter **62-64-66-68-70** m. aig. n° 6. Tricoter **4** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par :

**S - L et XXL** : 2 m. endroit.

**M et XL** : 3 m. endroit.

Puis, laisser les m. en attente.

### COL :

Monter **62-64-66-68-70** m. aig. n° 6. Tricoter **4** rgs côtes 2/2 en commençant et terminant par :

**S - L et XXL** : 2 m. endroit.

**M et XL** : 3 m. endroit.

Puis, laisser les m. en attente.

### FINITIONS :

Assembler les épaules.

Poser à points arrière une bordure le long de chaque devant, puis le col au bord de l'encolure.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés du cardigan.

### Attaches :

Sur le devant droit, coudre la partie boucle des attaches : la 1ère en dessous du col, la 2ème à **26-28-30-32-34** cm du bas, les autres régulièrement espacées.

Sur le devant gauche, coudre la partie clapet en vis-à-vis.



ENGLISH

M1258

# SHORT CARDIGAN

Knitting Needle sizes

**6.0 mm and 6.5 mm**

Accessories

**Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)**

**4 red fastenings ref. 63429 (pk of 4)**

## Stitches used

**2/2 RIB**, using 6.0 mm needles.

**Row 1** : \*k2, p2\*, rep from \* to \*.

**Row 2** : k over k, p over p.

**STOCKING STITCH (ST ST)**, using 6.5 mm needles.

**Row 1**: k

**Row 2**: p

## Tension/gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on [bergeredefrance.com/advice](http://bergeredefrance.com/advice)).

11 sts and 18 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

## To make

### BACK:

Using 6.0 mm needles, cast on **58-62-66-70-78** sts.

Work in 2/2 Rib for **3** cm (**1¼** in) [**6** rows], **but** on last row **for S** decrease 1 st, **XL** increase 1 st, **XXL** decrease 1 st at each end (= **57-62-66-71-76** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st until work measures **32-33-33-34-35** cm (**12½-13-13-13½-13¾** in) [**58-60-60-62-64** rows] total.

### Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beginning of armholes (see diagram) and continue in St st until work measures **51-53-55-57-59** cm (**20-20¼-21¼-22½-23¼** in) [**92-96-100-102-106** rows] total.

### Shoulders and neck:

**For shoulders** cast off at the beginning of every row as follows:

**S**: 6 sts 4 times, 7 sts twice,

**M**: 7 sts 6 times,

**L**: 7 sts 4 times, 8 sts twice,

**XL**: 8 sts 6 times,

**XXL**: 8 sts twice, 9 sts 4 times,

**at the same time** when working 1st shoulder decrease, **for neck** cast off the **15-16-18-19-20** center sts, then continue each side separately and cast off on neck side 2 sts once.

### LEFT FRONT:

Using 6.0 mm needles, cast on **26-30-30-34-34** sts.

Work in 2/2 Rib for **3** cm (**1¼** in) [**6** rows], **but** on last row **for S and L** increase 1 st, **M** decrease 1 st, **XXL** increase 1 st at each end (= **27-29-31-34-36** sts).

Change to 6.5 mm needles and continue in St st.

### Armhole:

Place a marker on right edge as for back, then continue in St st until work measures **44-46-48-50-52** cm (**17¼-18-19-19¼-20½** in) [**80-84-88-90-94** rows] total.

### Neck:

Cast off on left edge every 2nd row **3-3-4-5-5** sts once, 2 sts once, 1 st 3 times.

### Shoulder:

Cast off on right edge as for back.

### RIGHT FRONT:

Work as for left front up to armhole.

### Armhole:

Place a marker on left edge as for back, then continue in St st.

### Neck:

Cast off on right edge as for left front.

### Shoulder:

Cast off on left edge as for back.

### SLEEVES:

Using 6.0 mm needles, cast on **26-26-30-30-30** sts.

Work in 2/2 Rib for **3** cm (**1¼** in) [**6** rows], **but** on last row **for M and XXL** increase 1 st, **L** decrease 1 st at each end, **XL** decrease 1 st (= **26-27-28-29-31** sts).

Change to 6.5 mm needles and St st and increase at each end as follows, 2 sts in from edge:

**S**: 1 st twice every 10th row, 1 st 7 times every 8th row.

**M**: 1 st 8 times every 8th row, 1 st twice every 6th row.

**L**: 1 st 6 times every 8th row, 1 st 5 times every 6th row.

**XL and XXL**: 1 st 3 times every 8th row, 1 st 9 times every 6th row.

Then continue on the **44-47-50-53-55** sts obtained until work measures **51** cm (**20** in) [**92** rows] total.

### Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

### BORDERS OF FRONTS (2):

Using 6.0 mm needles, cast on **62-64-66-68-70** sts.

Work in 2/2 Rib for **4** rows starting and ending with:

**S, L and XXL**: k 2.

**M and XL**: k 3.

Then leave the sts on hold.

## COLLAR:

Using 6.0 mm needles, cast on **62-64-66-68-70** sts.

Work **4** rows in 2/2 Rib starting and ending with:

**S, L and XXL:** k 2.

**M and XL:** k 3.

Then leave the sts on hold.

## FINISHING:

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on [bergeredefrance.com/advice](http://bergeredefrance.com/advice)) one border to each front edge, then collar to edge of neck.

Graft top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of cardigan.

## Fastenings:

Sew the buckle part of the fastenings to right front: the 1st one below collar, the 2nd one **26-28-30-32-34** cm (**10¼-11-11¼-12½-13½** in) in from lower edge, the other ones evenly spaced.

Sew the other part of fastenings to left front, facing the buckles.

Secure and weave in ends.



M1258

# KORT VEST

Breinaalden

**nr. 6 en 6,5**

Fournituren

**Markeeringen, artikelnr. 68395**  
(pakje van 48 stuks)

**4 rode sluitingen, artikelnr. 63429**  
(pakje van 4)

## ● Gebruikte steken

**BOORDSTEEK 2/2**, nld. nr. 6.

**RECHTE TRICOTSTEEK**, nld. nr. 6,5.

## ● Proeflapje

Voor het slagen van uw model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie onze kneepjes en raadgevingen op [bergeredefrance.nl/conseils](http://bergeredefrance.nl/conseils)).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 11 st. en 18 nld.

## ● Uitvoering

### RUGPAND :

**58-62-66-70-78** st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (**6** nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S** 1 st. minderen, **voor XL** 1 st. meerderen, **voor XXL** aan beide kanten 1 st. minderen (= **57-62-66-71-76** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek.

#### Armsgaten :

Op **32-33-33-34-35** cm (**58-60-60-62-64** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in rechte tricotsteek.

#### Schouders en hals :

Op **51-53-55-57-59** cm (**92-96-100-102-106** nld.) totale hoogte, **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

**S** : 2 x 6 st. en 1 x 7 st.,

**M** : 3 x 7 st.,

**L** : 2 x 7 st. en 1 x 8 st.,

**XL** : 3 x 8 st.,

**XXL** : 1 x 8 st. en 2 x 9 st.,

**tegelijk** met de 1e schoudermindering, **voor de hals** de middelste **15-16-18-19-20** st. afkanten, elke kant apart verder breien en hierbij aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

### LINKERVOORPAND :

**26-30-30-34-34** st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (**6** nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S en L** 1 st. meerderen, **voor M** 1 st. minderen, **voor XXL** aan beide kanten 1 st. meerderen (= **27-29-31-34-36** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek.

#### Armsgat :

Rechts merken als voor het rugpand, dan verder breien in rechte tricotsteek.

#### Hals :

Op **44-46-48-50-52** cm (**80-84-88-90-94** nld.) totale hoogte links elke 2e nld. 1 x **3-3-4-5-5** st., 1 x 2 st. en 3 x 1 st. afkanten.

#### Schouder :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

### RECHTERVOORPAND :

Breien als het linkervoorpand totaan het armsgat.

#### Armsgat :

Links merken als voor het rugpand, dan verder breien in rechte tricotsteek.

#### Hals :

Rechts afkanten als voor het linkervoorpand.

#### Schouder :

Links afkanten als voor het rugpand.

### MOUWEN :

**26-26-30-30-30** st. met nld. nr. 6 opzetten, **3** cm (**6** nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor M en XXL** 1 st. meerderen, **voor L** aan beide kanten 1 st. minderen, **voor XL** 1 st. minderen (= **26-27-28-29-31** st.).

Verder breien met nld. nr. 6,5 in rechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

**S** : 2 x 1 st. elke 10e nld. en 7 x 1 st. elke 8e nld.

**M** : 8 x 1 st. elke 8e nld. en 2 x 1 st. elke 6e nld.

**L** : 6 x 1 st. elke 8e nld. en 5 x 1 st. elke 6e nld.

**XL en XXL** : 3 x 1 st. elke 8e nld. en 9 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **44-47-50-53-55** st.

#### Bovenkant mouw :

Op **51** cm (**92** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

### VOORPANDBIEZEN (2) :

**62-64-66-68-70** st. met nld. nr. 6 opzetten, 4 nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen voor :

**S – L en XXL** : met 2 st. recht.

**M en XL** : met 3 st. recht.

Dan de st. laten wachten.

### HALSBIES :

**62-64-66-68-70** st. met nld. nr. 6 opzetten, 4 nld. boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen en eindigen voor :

**S – L en XXL** : met 2 st. recht.

**M en XL** : met 3 st. recht.

Dan de st. laten wachten.

### AFWERKING :

De schouders aan elkaar naaien.

Een bies met de stiksteek langs elk voorpand naaien, dan halsbies langs de hals naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van het vest sluiten.

#### Sluitingen :

Het deel met ring op het rechtervoorpand naaien : de 1e onder de halsbies, de 2e op **26-28-30-32-34** cm van de onderkant, de andere regelmatig verdeeld.

Het deel met klep hier tegenover op het linkervoorpand naaien.